

# VII<sup>e</sup> Laboratoire d'Automne de la *Méthode Immédiate*

Journée d'apprentissage et de recherche  
sur l'enseignement de la conversation au Japon

Université de Kyoto – 3 novembre 2007

Infos, inscriptions :

info@almalang.com

tel / fax: 075-771-7039

## PREMIÈRE PARTIE : FORMATION



### 1. Les codes culturels : comment briser la barrière du silence en classe

Il est bien connu que la culture japonaise, en général, ne pousse pas à l'expression orale spontanée en classe de langue. Cependant, savoir que des facteurs culturels sont en jeu ne suffit pas à résoudre les difficultés rencontrées dans la classe. Ce dont les enseignants ont besoin, c'est de descriptions précises des processus culturels rencontrés, et de directives simples qu'ils puissent suivre dans la classe. Au cours de cette présentation, nous aborderons les points suivants:

- comment briser la "barrière du silence" ;
- comment donner aux étudiants des éléments de pragmatique, pour leur permettre de s'exprimer dans un français plus naturel, et ceci dès les premiers cours.

Cette présentation s'adresse à tous les enseignants qui veulent avoir une interaction à l'oral avec les étudiants, qu'ils enseignent la conversation ou non, et qu'ils utilisent la *Méthode Immédiate* ou non.

### 2. Immersion dans la *Méthode Immédiate*

La *Méthode Immédiate* est avant tout une *technique d'organisation de la classe de conversation*. Elle a été créée au Japon par des enseignants de français pour répondre aux difficultés suivantes : grandes et très grandes classes ; faible motivation ; problème de la "barrière du silence" et des comportements culturels spécifiques.

La *Méthode Immédiate* se concentre sur un objectif et un seul : permettre aux étudiants d'avoir une communication à deux sens, en temps réel, dans la classe, et à chaque cours. En bref, de mener des conversations.

Pendant cette présentation, nous présenterons les bases de la méthode et nous montrerons quelques minutes de vidéos prises en classe. Puis les participants seront invités à prendre part à une *simulation* : pour cela, pendant une quarantaine de minutes, on les mettra dans le rôle d'apprenants d'une langue qu'ils n'ont jamais pratiquée, dans le cadre d'un enseignement type *Méthode Immédiate*. Le reste du temps sera consacré à la discussion sur cette expérience.

## SECONDE PARTIE : PARTAGE D'EXPÉRIENCES

### 3. La *Méthode Immédiate* dans divers contextes

Cette partie de la journée permettra à différents enseignants, pratiquant la *Méthode Immédiate* dans différents contextes pédagogiques (niveau, nombre d'étudiants, etc.) de partager leur expérience à travers des présentations suivies de discussions. Il s'agit là d'un moment toujours apprécié du Laboratoire (et d'ailleurs à l'origine de son nom : il s'agit avant tout d'un *laboratoire* où l'on fait des *expériences*).

Les présentations sont en général simples et pragmatiques : on relate ce qui se passe dans les classes et on évoque les nouvelles idées ou encore les difficultés rencontrées.



### 4. Soirée amicale

Un dîner est organisé tôt dans la soirée afin que ceux qui veulent reprendre le train ce même jour puissent y participer. (3000 ¥ pour un menu fixe. Les réservations doivent être faites à l'avance).

Nous pouvons vous fournir des informations sur les hôtels (pour ceux qui arriveront vendredi soir ou qui repartiront dimanche). Il est préférable de faire les réservations très vite, Kyoto étant la ville la plus visitée du Japon. Notez que l'Université de Kyoto est très bien située dans Kyoto. C'est un bon point de départ pour faire un peu de tourisme.

# 2007 IM Autumn Workshop

## 第7回 会話教育研究会

### Laboratoire d'automne MI 2007

Saturday, November 3rd, 2007

Samedi 3 novembre 2007

TRAINING / FORMATION	
English	Français
<p><b>10:00 – 10:45</b></p> <p>Cultural codes and silence in class</p>	<p><b>10:00 – 11:00</b></p> <p>Introduction à la <i>Méthode Immédiate</i> (immersion)</p>
<p><b>11:00 – 11:45</b></p> <p>Introduction to the <i>Immediate Method</i> (immersion)</p>	<p><b>11:15 – 12:00</b></p> <p>Gestion de la classe: Q&amp;R</p>
<p><b>11:45 – 12:30</b></p> <p>Q&amp;A: class management</p>	<p><b>12:00 – 12:30</b></p> <p>Les codes culturels et le silence en classe</p>
<b>Lunch / Déjeuner</b>	
DEBATES, CASE STUDIES / DÉBATS, ÉTUDES DE CAS	
<p><b>14:00 – 14:45</b></p> <p>David Latz</p> <p>Testing and the IM</p>	<p><b>14:00 – 14:30</b></p> <p>Izumi Mizuno</p> <p>初級第二外国語の授業におけるフランス語の会話指導 - <i>Conversation et Grammaire</i> を用いて -</p>
<p><b>14:45 – 15:30</b></p> <p>Stephen Richmond</p> <p>Teaching using Grammar Toolboxes</p>	<p><b>14:30 – 15:15</b></p> <p>Jean-Luc Azra</p> <p>Tests oraux et ... tests écrits</p>
<p><b>15:45 – 16:30</b></p> <p>Kathleen Riley</p> <p>Beginnings in the IM</p>	<p><b>15:45 – 16:30</b></p> <p>Table ronde</p>
<p><b>16:30 – 17:15</b></p> <p>Gary Brockett</p> <p>Time management in high school</p>	<p><b>16:30 – 17:00</b></p> <p>Bruno Vannieu</p> <p>Deux contextes très différents</p>

Kyoto University, Yoshida campus, Yoshida Minami 1 gou-kan Building (吉田南 1 号館), Rooms 204, 205 and 206.

Université de Kyoto, Yoshida campus, Yoshida Minami 1 gou-kan Building (吉田南 1 号館), Salles 204, 205 et 206.

# Laboratoire d'automne MI 2007 - Inscription

7e Laboratoire d'automne de la Méthode Immédiate  
Kyoto, 3 novembre 2007

M. / Mme / Mlle

Nom : \_\_\_\_\_

Tel / fax : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Adresse postale: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Établissement: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Faxez ce formulaire:  
075-771-7039**

(Mariko Ichikawa / Bruno  
Vannieu)

**Vous pouvez aussi  
vous inscrire par  
e-mail:  
vannieu@almalang.com**

**Je m'inscris pour:**

Le laboratoire

La soirée amicale

**J'enseigne:**

le français

une autre langue: -----

dans

un lycée: -----

une université: -----

une école de langues: -----

Comment avez-vous entendu parler du Laboratoire d'automne?

-----  
-----

**Participation: 1000 yen**

**Soirée amicale: 3500 yen**

**Université de Kyoto**, Yoshida campus

Yoshida Minami 1 gou-kan Building

吉田南 1 号館

Salles 204, 205 et 206.

Les personnes inscrites recevront un plan  
détaillé.

Si vous comptez rester pour la nuit, il est  
preferable de réserver à l'avance: Kyoto est  
une ville très touristique. Contactez-nous, et  
nous vous enverrons une liste d'hôtels bon

Il est possible de venir au Laboratoire sans s'inscrire auparavant. Autant que possible, inscrivez-vous à l'avance pour nous aider à organiser cette journée au mieux.

Si vous connaissez quelqu'un qui pourrait être intéressé par ce Laboratoire, merci de leur communiquer l'information!